

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

fondata nel 1829
153 dipendenze in Toscana
Oltre 1200 miliardi di depositi fiduciari
Tutte le operazioni e i servizi di banca con l'Italia e con l'Estero
Dipendenza di PORTOFERRAIO: Piazza Cavour, 62 tel. 92258

FERRO BATTUTO

MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

Forniture Sedie di G. Bardini

Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI)
Mostra Tel. (055) 2579709
50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49. Tel. 499.407
Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni
Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere.
Consegne immediate

E' iniziata la svendita di calzature autunno-inverno da TRIOLO

Via G. Garibaldi 6 - PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI LIVORNO

FONDATA NEL 1836
Tutte le operazioni e i servizi di Banca
SUCCURSALE DI PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 52 - Calata Matteotti 2
FILIALE DI PROCCHIO

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE PASTORELLI PIERO

Esposizioni:
Via Carducci 226 - Tel. 9315 PORTOFERRAIO

PENSIONE RISTORANTE Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

PENSIONE RISTORANTE La Cernia

57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE MONTE CAPPANNE

PIETRO ex gestore del Ristorante «La Ruota» di Marina di Campo invita la sua affezionata clientela a gustare le sue specialità nel ristorante all'aperto sotto i pini. Tel. 99083

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria

Pròpr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marine - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TOSCANA
Tessuti, Merceria, Mode, Crine vegetale, Lana di materassi

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO

Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251
Chiuso per ferie dal 10 Novembre al 20 Dicembre

CAPRICCIO

MARINA DI CAMPO Tel. 97032
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizzeria - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

MONTE DEI PASCHI DI SIENA

363 filiali in Italia
Banca fondata nel 1472

Uffici di rappresentanza a Londra e Francoforte sul Meno
corrispondenti in tutto il mondo

Vita dei Partiti

Promosso dalla DC elbana ha avuto luogo il giorno 24 c.m. in Portoferraio un incontro a livello delle Segr. dei Com. di Zona tra i rappresentanti della DC, del PCI, del PSDI e del PSI allo scopo di verificare la sussistenza delle volontà e delle condizioni politiche per attuare la gestione unitaria, nell'ambito di un accordo globale, degli Enti comprensoriali elbani (Comunità Montana, Ente Valorizzazione Elba, Consorzio Acquedotti Elbani, Consorzio Socio Sanitario, Ospedale Civile Elbano) sulla base di programmi concordati e definiti nei contenuti e nei modi e nei tempi di attuazione.

Nell'incontro si è evidenziata la piena disponibilità dei Partiti al fine di realizzare gli accordi necessari per la gestione unitaria degli Enti comprensoriali in uno spirito e con una volontà che tenga prevalentemente conto della natura dei problemi da affrontare e da risolvere e delle esigenze delle popolazioni elbane nel quadro della grave situazione di crisi economica che il Paese sta attraversando.

In prima istanza si è convenuto sulla necessità: 1) di provvedere alla modifica dello Statuto del Consorzio Acquedotti Elbani per consentire una gestione democratica dell'Ente attraverso la parte-

cipazione dei Comuni con un numero uguale di rappresentanti e legando la durata in carica degli amministratori consorziali alla vita della amministrazione comunale che li ha espressi; 2) di provvedere al più presto, (non oltre il prossimo mese di dicembre, all'insediamento del Consorzio Socio Sanitario a cui oltre ai compiti di istituto sono demandati anche quelli della programmazione ospedaliera; 3) di prendere le opportune iniziative politiche, anche a livello regionale, affinché il nuovo consiglio dell'EVE possa insediarsi al più presto, garantendo, nel contempo, la massima collaborazione al Consiglio già scaduto ma tutt'ora in funzione, affinché non si verifichino scompensi nell'attività dell'EVE medesimo; 4) di rivedere, per una più precisa determinazione, i programmi elaborati dal Consiglio della Comunità Montana e potenziarne la capacità operativa sia attraverso l'immissione, soprattutto a livello di Giunta, di amministratori i quali possano dedicare al loro incarico il maggior tempo possibile che mediante il reperimento di un minimo di struttura amministrativa; 5) in ossequio al principio che ogni amministrazione comunale al suo insediamento deve essere in condizione di esprimere gli am-

ministratori negli enti di sua competenza, di far mettere i propri rappresentanti dal Consiglio di Amministrazione dell'OCE, senza con questo contraddire il vivo apprezzamento per l'opera fin qui svolta dal consiglio dell'O.C.E. attualmente in carica.

Infine per elaborare in modo organico e contestuale tutte le questioni relative alla concretizzazione dei programmi e di quanto altro necessario alla loro realizzazione, le rappresentanze zonali della DC, PCI, PSDI, PSI, hanno convenuto di dar vita ad una commissione paritetica formata da tre rappresentanti per ogni partito politico la quale si insedierà e inizierà i propri lavori sin dal giorno 29 novembre 1976.

Nei locali della Sezione di Capoliveri si è riunito nei giorni scorsi il Comitato di zona del PSDI, presente Picchietti, della Federazione di Livorno.

In apertura dei lavori è stato presentato ed approvato un documento su Kappler, nel quale il Comitato, rendendosi interprete dei sentimenti dei socialdemocratici elbani esprime la più viva deplorazione per una sentenza che rimette in libertà colui che si rese esecutore di un così barbaro crimine. Il giudizio dei socialdemocratici elbani non è ispirato da sentimenti di vendetta, bensì da giusto convincimento che non può sottrarsi alla completa espiazione della pena inflittagli dalla giustizia umana un uomo che, seppure ora gravemente ammalato, si rese colpevole di un atto che neppure la crudele logica della guerra poteva giustificare.

Successivamente sono stati presi in esame i problemi riguardanti la situazione politico-economico-generale. Un approfondito vaglio è stato fatto inoltre sulla situazione e capacità operativa di tutti gli Enti comprensoriali elbani e sono state esaminate, anche in vista delle prossime elezioni amministrative, che interessano i comuni di Capoliveri e di Rio Marina, le varie situazioni politiche locali.

A conclusione del dibattito è stato dato mandato ai componenti l'Esecutivo di partecipare agli incontri previsti con le altre forze politiche onde serenamente confrontare e possibilmente far convergere in unica valida direzione i punti di vista di ciascuna forza per la soluzione dei molti problemi che ancora assillano l'Elba.

Le famiglie Meo e D'Ecclis esprimono il loro sentito ringraziamento per la grande manifestazione di affetto loro dimostrata nella dolorosa circostanza della scomparsa della cara

ELVIA

Un particolare sentimento di riconoscenza è rivolto al dr. Guadagno, Primario della Divisione Medicina, ai dott.ri Danesi, Maroni, Gragnoli e Cambi, alle Suore, agli infermieri ed al personale inserviente per le costanti e amorevoli cure prestate all'Estinta.

I familiari della compianta Lia Battigiani in Vanacore ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.

Nel contempo esprimono viva gratitudine ai Sanitari, alle Suore ed al personale dell'Ospedale Civile Elbano e in particolare al Primario della Divisione Chirurgica dott. Pavia, per le amorevoli cure e assistenza prestata alla loro cara durante la degenza all'Ospedale stesso.

Cavoli 21 Novembre 1976

Confidenze

Accade spesso d'incontrare per la strada un... rumoroso vecchietto, perché è sordo e come tale, parla a voce alta, che andato via da Portoferraio da giovinetto e trasferitosi a New York, è ritornato nella nostra città alcuni anni addietro per essere ospitato alla Casa di Riposo Traditi. Nonostante i suoi 85 anni ha una memoria di ferro ed a tanti, come a noi, si diverte a dimostrarlo, ricordando fatti e persone dei primi anni del secolo. Oltre soffermarsi sulla figura di Pietro Gori, che si vanta di aver portato diverse volte in barca, sui giornali locali di cui è stato lo strillone e sui personaggi noti e caratteristici di Portoferraio, egli ama soprattutto descrivere i circoli, bar, negozi ecc. e indicare dove abitavano le varie famiglie.

Il «gioco del ricordo» non è motivo di spasso soltanto di Giuseppe Milazzo, così si chiama il vecchietto, ma di tante altre persone che, naturalmente secondo l'età, quando si trovano con gli amici, si divertono a fare una rassegna delle dislocazioni dei locali dei tempi passati e delle persone che li dirigevano. Molte volte, nelle discussioni, spesso finite in scommesse, ci è capitato di fare da arbitri, non per l'età e la memoria di ferro come il vecchietto italo-americano ma perché, come ci dicono «essendo del giornale» abbiamo avuto possibilità di leggere o scrivere di quanto è motivo della discussione.

Così, visto che le simpatiche «confidenze» di Aulo Gasparri dei numeri scorsi, hanno suscitato insieme ad un cordiale consenso, anche qualche domanda su alcuni locali menzionati, abbiamo pensato, certi di fare cosa grata ai lettori, di elencare le più rappresentative aziende commerciali di Portoferraio dell'anno 1930.

Bars e Caffè - Bonini Fulvio (Bar Centrale), Via Carducci; Daddi Vittorio, Piazza Cavour; Giulianetti sorelle (Bar Elba), Via Garibaldi; Guidi Gennaro, Via Carducci; Lodi Umberto, Piazza V. Emanuele; Morelli Pindaro (Caffè Guerrazzi), Piazza Cavour; Orzalesi Temistocle (Bar Italia), Piazza V. Emanuele; Russomanno Stefano (Caffè Garibaldi), Piazza Cavour; Villani Umberto (Bar Roma), Piazza Cavour.

Biciclette - Brandi Nello, Via G. Carducci; Brandi Renato, Via Manganaro; Castellani Manfredi, Via Carducci; Paoli Giuseppe, Via Carducci

Biliardi - Bastiani sorelle, Via Carducci; Bonini Fulvio, Via Carducci; Guidi Gennaro, Via Carducci.

Calzature - Bertès Cesare, Piazza Cavour; Bigazzi Umberto, Via Carducci; Grilli, ni Gilberto, Piazza V. Emanuele; Guelfi Enrico, Via Guerrazzi; Maselli Eugenio, Carpani; Martelli Primo, Via Carducci; Sandoni sorelle, Via G. Garibaldi; Stacchini Garibaldo, Via Guerrazzi; Stacchini Alfonso, Via Carducci; Valli Santi, Via Guerrazzi.

Capelli, Ombrelli e Bastoni - Bartolini Giovanni, Piazza Cavour.

Cartolerie - Allori cav. Giovanni, Piazza Cavour; Albanesi Angiolo, Piazza Cavour; Boni Luigi, Piazza Cavour; Fanciulli Dario, Piazzetta Duchoqué.

Castagnacci - Cardelli Michele, Via Carducci, Pierucci Gilberto, Mercato Vecchio

Commestibili e Pizzicherie - Bellotto Zaira nei Biancotti, Via Carlo Alberto; Bolchini Agamenone, Via V. Emanuele; Biagiotti Pasqua nei Mazzarri, Forte Inglese; Bianchi Francesco, Via Demidoff; Casini Isabella, Via Cairoli; Ducci Giuseppe, Via Manganaro; Fabiani Belinda nei Nardi, Via Fonderia; Gentili Giovanni, Via Carpani; Gentini Leone, Via Annunziata; Giannini Pietro, Via Carducci; Martini e Campagnoli, Piazza Cavour; Martini Michele, Via Carducci; Mazzei Sebastiana, Piazza Cavour; Mortula Francesco; Monfardini Eredi, Via Fonderia; Pagnini Aladina, Via Demidoff; Parrini Maria, nei Doveri, Casaccia; Pagnini Gio-

vanni, Via Vitt. Veneto; Pieri Senofonte, Via Annunziata; Pierini Assunta, Via P. Gori; Poli Rosa nei Chiappa, Carpani; Ridi Diogene; Sposito Maria ved. Borghini; Strani Guglielmo, Via Carducci; Zumbo Giuseppe, Via Carducci; Diversi Caterina nei Corsi, Mazzarri.

Drogherie - Baroni cav. Giovanni, Piazza Cavour; Daddi cav. Umberto, Piazza Cavour.

Elettricità - Ferraro Costantino, Via Carducci e Piazza Cavour; Foresi Foresti Elbano, Piazzetta Hutre.

Farmacie - Ex-Pagliani, Piazza Cavour; Laucucci dott. Raffaello, Via Carducci.

Ferramenta - Bastiani Settimo, Via G. Carducci; Celebri Ettore, Piazza Cavour; Giuntini Giuseppe, Piazza Cavour.

Fiascherie - Caruso Ernesto, Piazza Cavour; Mibelli Argentina nei Giusti, Piazza V. Emanuele; Pellegrini Ausilia nei Canestrelli, Via Carducci.

Macellai - Colombani Ettore, Via Carducci, Mercato Nuovo; Doveri Flaminio, Casaccia; Fantozzi Quintilio, Mercato Nuovo; Goniotti Francesco, Via Carducci, Via Guerrazzi; Montauti Agostino, Via Carducci; Marinari Cristiano (carne suina), Via Carducci; Napoleoni Domenico (carne suina), Mercato Nuovo; Orsi Bruno (carne suina), Via Guerrazzi; Pagnini Attilio, Mercato Nuovo; Parrini Ester ved. Fantozzi, Mercato Nuovo; Pierini Eugenio (carne ovina), Mercato Nuovo; Profili Gio Batta (carne suina), Mercato Nuovo; Zamponi Virgilio, Mercato Nuovo.

Mercerie e Chincaglierie - Bacci Giuseppe Ferruccio, Via Carducci; Bellini Giovanni, Piazzetta Hutre; Birarelli Antonio, Mercato; Diversi Anita nei Palmieri, Carpani; Garzetti Rina nei Torchiotti, Via Carducci; Gasperini Corinna, ved. Curci, Via Guerrazzi; Giannini Edoardo, Via Carducci; Marinari Mario, Piazza Cavour; Martini Rinaldo, Via Guerrazzi; Zei Guglielmo, Via Vitt. Veneto.

Mobili - Bensa Laura nei Del Bono, Via Guerrazzi; Bianchi Luigi, Via Annunziata; Camici Fratelli, Via S. Bechi; Muti Fratelli, Via Guerrazzi.

Moda - Bonucci sorelle, Piazza Cavour; Borsò Angiola nei Gassava, Piazza Cavour.

Oreficerie - Daddi cav. Antonio, Piazza Cavour.

Tabaccherie - Zuccotti Luigi, Piazza Cavour; Benedini Maria, Via Garibaldi; Testi Alessandro, Via G. Garibaldi; Mazzarri Maria, Via C. Alberto; Lippi Giovanni, Via G. Carducci; Poli Maria, Carpani; Marinari Zeffiro, S. Giovanni; Diversi Caterina, Magazzini; Saltini Teresa, Via Manganaro; Martinucci Dino, Concia di Terra.

Porcellane e Vetriere - Buzzoni Eterno, Piazza Cavour; Gori Carolina nei Bigazzi, Via Carducci; Taddei Francesco, Via Garibaldi.

Profumerie - Cairati Giovanni, Piazza Cavour; Cinganeli Fausto, Via V. Veneto; Cinganeli Anita, Piazza Cavour; Giusti Orfeo, Carpani.

Terraglie - Foresi Orsola, ved. Farina, Via Cairoli; Gentili Giovanni, Carpani; Guglielmi Santa nata Campogiani, Via Carducci; Parrini Maria nei Doveri, Casaccia; Pieruzzini Maria ved. Fabiani, Piazzetta Duchoqué; Taddei Francesco, Via Garibaldi.

Tessuti - Boni cav. Michele, Via Garibaldi; Curci Candido, Via Garibaldi; Donnini Giuseppe, Via Annunziata; Donnini Maria, Via G. Carducci; Rabà Umberto, Piazza V. Emanuele; Tedeschi Ugo, Via Guerrazzi.

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatolette cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

DAI PAESI ELBANI

ria marina

marciانا marina

➔ Per la gioia di Marcello e Marcella Cardoni il 18 corr. è nata una graziosa bambina, Linda.

Auguriamo ogni bene alla neonata. Felicitazioni ai genitori e ai nonni, Cardenio e Adina Cardoni, Manlio ed Eura Ormani.

➔ La casa dei nostri amici Marcello e Marida Gori è stata allietata il 19 corr. dalla nascita di un vispo maschietto, Massimo, al quale auguriamo tanta felicità.

Felicitazioni ai genitori ed ai nonni, Nautilio e Clara Gori, Giovanni e Rosella Scalabrini.

➔ Nella chiesa parrocchiale si sono uniti in matrimonio i giovani concittadini Alberto Torino e Antonella Adriani. Numerosi amici ed invitati hanno assistito alle nozze ed hanno festeggiato gli sposi alla uscita dalla chiesa.

Alberto e Antonella hanno poi offerto ai numerosi invitati il tradizionale rinfresco presso l'Hotel Marinella.

Ci complimentiamo vivamente con gli sposi e con i loro genitori, particolarmente con l'amico cav. uff. Francesco Torin, padre dello sposo.

Annunci economici

L'ASSOCIAZ. ALBERGATORI ELBANI & O.T.

RICERCA: - impiegato per il costituendo ufficio paghe e I.V.A.

SI RICHIEDE: - esperienza maturata nel settore

SI OFFRE: - retribuzione di tutto interesse ed inquadramento corrispondente alla effettiva esperienza maturata.

- La sede di lavoro: Portoferraio.

- Le domande dovranno essere inviate all'Associaz. Albergatori Elbani - Calata Italia, 20-21 - tel. 92754

- Termine massimo di presentazione 15-12-76.

VENDESI Albergo in Portoferraio (compreso Ristorante attrezzatissimo mq. 160) Terrazza coperta mq. 200 circa, il tutto oltre 1000 mq. coperti. Trasformabile dato la posizione centrale per qualsiasi attività commerciale od altro. Telefonare 93217

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASSETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Rivo'gersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

VENDESI Ristorante sul mare, aviatissimo, in Portoferraio telefonare nostra redazione n. 92690.

VENDESI villino libero con giardino e terreno fabbricabile loc. Le Ghiale tel. 92680 Portoferraio.

VENDESI BOUTIQUE AVVIATISSIMA PRIVA DI MERCE, CALATA MAZZINI, PORTOFERRAIO. Telefonare (0565) 93534.

VENDESI aviatissimo negozio mercerie, cartoleria, tessuti e altri articoli in Capoliveri. Rivolgerti Giusti Otelia - Capoliveri tel. 968445.

VENDESI per fallimento autovetture Amyd Citroen - Volkswagen; costruzione risettivamente 1971, 1969. Telefonare 92301 Portoferraio.

VENDESI VILLETTE SUL MARE GOLFO STELLA. OGNI VILLA QUATTRO APPARTAMENTI COMPLETEMENTE ARREDATI CON SERVIZI E RISCALDAMENTO. TELEFONARE 0565 9 6 6 1 9 2.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgerti a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. (0565) 92735.

A PORTOFERRAIO si vendono appartamenti e locali per Uffici nel «Residence» che trovasi all'angolo tra la Calata Italia ed il Viale Elba. Per informazioni, rivolgersi a: Dott. Tesi Guglielmo, Portoferraio, Tel. (0565) 93368.

RILEVEREMMO attività commerciale abbigliamento all'Isola d'Elba. Telefonare dalle 15 alle 16,30 al n. 081/645864.

VENDESI fondo circa centotrenta metri quadri Via Manganaro, Portoferraio. Ottima posizione adatto per qualsiasi tipo di commercio. Telefonare n. 93217.

Tappezzeria F. Meucci

PORTOFERRAIO
Via Carducci 9

PIOMBINO
Via Galilei

Moquette delle migliori fabbriche
Forniture anche per Hotel

Dalla prima pagina

Scuola e Turismo

turistica (lavori in ceramica, in ferro battuto, cantieristica, bigiotteria ecc.) non ha mutato il suo indirizzo che aveva una giustificazione quando Portoferraio era considerata una città industriale.

Un altro aspetto del disinteresse della scuola per il movimento turistico si denota dallo studio delle lingue straniere; in tutte le scuole medie dell'Elba si studia la lingua tradizionale, il francese, o tutt'al più - in questi ultimi anni - l'inglese, lingua che inizialmente fu istituita anche al liceo scientifico, ma più pensando alla sua utilità per i giovani destinati dopo il diploma ad orientarsi verso facoltà scientifiche, che in funzione del movimento turistico.

Ebbene ci sembra che ormai sia giunto il momento di istituire fra le lingue straniere delle scuole medie anche un corso di tedesco, considerato il prevalente orientamento della nostra clientela turistica. Qualcosa in questo senso è stato fatto al di fuori della scuola statale, dall'EVE e dalla scuola Alberghiera; ma si è trattato di uno studio pratico che si riduceva alla conoscenza della fraseologia che può essere utile al personale che viene a contatto col pubblico. Lo studio del tedesco dovrebbe invece essere introdotto nei tre anni di scuola media per essere poi proseguito nelle scuole superiori, in modo da permettere a molti giovani di acquisirne una conoscenza organica che li metta in grado di adeguarsi alle sempre crescenti esigenze dell'economia turistica elbana.

Palmaiola

tali da «meritarsi» una isola in concessione.

Infatti sono molti a pensare che le utili iniziative scientifiche dei signori Tesi e Mariotti potrebbero assai più facilmente spietarsi su un promontorio (opportuna- mente scelto) dell'isola d'Elba, previa concessione anche gratuita di un pezzo di terreno comunale e l'interimento di due o tre roulotte. Negli Stati Uniti, tutti lo sanno, esistono interi comprensori industriali e scientifici realizzati sulle ruote. D'altra parte l'Elba è ben servita dai traghetti, ha un campo d'aviazione, non rimane mai isolata, non teme il mare grosso. Infine opportuni accordi con il comune interessato potrebbero garantire la recinzione dell'area scientifica e sufficienti garanzie di guardiano. Siamo certi che nessun sindaco dell'Elba rimarrà insensibile a richieste così fondate.

Mayol

Gli uomini dovevano scagliarsi a varie profondità. Più fondi di tutti, accanto alla fine del cavo, Guglielmi e Araldi. Addetto agli strumenti di discesa c'era Michele Martorella; in superficie (da 0' a 10 metri) Gaetano Donati, a 20 Marco, a 35 Alessi detto «Fico», a 40 Cappelletti, a 50 Luciano Galli (è di Lucca, è stato campione nazionale sub); a 65 Gaetano Cafiero, giornalista e testimone per conto del Centro Italiano Ricerche Subacquee; a 90 metri Jurghez. Sul fondo, si è detto, il «Corsaro» e il suo compagno. La discesa di Mayol è stata abbastanza lenta. Giunto sul fondo, doveva compiere due movimenti, strappare il cartellino e aprire la bombola di ossigeno applicata alla zavorra con cui si riempie il palloncino che lo porta in superficie senza consumare ulteriori energie.

Il cartellino non c'era. Mayol ha perso alcuni secondi nel toccare più volte il cavo con le mani. Anche con l'aiuto di torce elettriche a quella profondità interviene lo sbalordimento degli abissi, l'immane pressione rende faticosissimo ogni gesto, la vista è annebbiata. Il «Corsaro» e il compagno appostati lì vicino cercavano di osservare la scena. Si può dire che osservavano i secondi passare Mayol doveva aprire la valvola che dà os-

sigeno al pallone di risalita. Non la trovava. Altri secondi macinati nel silenzio dell'abisso. Il «Corsaro» gli si è avvicinato per aiutarlo ma Mayol l'ha preceduto. E' cominciata la risalita dell'uomo in apnea mentre Guglielmi e il compagno gli pinneggiavano dietro sino alla prima stazione di sosta per la decompressione (chi va giù con le bombole deve fermarsi per decomprimersi, chi va in apnea, tratteneendo cioè il fiato, può risalire velocemente, anzi più velocemente che può).

Di nuovo a settanta metri Cafiero lo ha toccato sulla spalla mentre passava. Sono gli accordi. A cinquanta metri lo ha toccato il Galli, a trentacinque «Fico». Luciano Galli ha avuto l'impressione che Mayol non fosse in condizioni perfette e rischiando sui tempi della sua decompressione si è precipitato «fuori» in superficie. Gli hanno detto che tutto andava bene a bordo della barca. E di nuovo sceso a cinquanta metri per le soste regolamentari.

Mayol è stato tratto sulla barca un poco stordito ma perfettamente in sé. Dieci minuti dopo era lì a suonare con la sua fisarmonica.

Torchiana

chirurgo alle spalle, non riesce a vivere da semplice pensionato, ma conosce al contrario una seconda giovinezza, dedicando alla letteratura l'appassionata energia che impiegava una volta nell'esercizio della professione. L'autore di «Chirurgia a Pisa» è troppo noto agli elbani per doverne dire di più. Proprio qualche giorno fa un vecchio portoferraiese, ricordando la madre condannata da un male inguaribile, fu portato anche al ricordo del prof. Torchiana, allora Primario dell'Ospedale Civile Elbano. E lo ricordò pronto ogni momento a recarsi, a quei tempi in carrozzeria alla carezzale dell'ammalata, conscio di non poterle alleviare i dolori né tanto meno di poter evitare l'irreparabile, ma consapevole di portare ad essa soltanto conforto e speranza.

Uno dei tanti episodi, questo, che rivela l'animo dell'illustre Chirurgo di cui l'Elba vanta un'antica, intramontabile amicizia.

Ricordiamo agli abbonati che il nostro numero di c/c postale intestato a Leonida Foresi è il seguente

22 / 10807

La signora elegante si pettina
da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 9

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI,
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle 12 escluso sabato e festivi

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

La Ruota
Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro
Contabilità e bilanci Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

ARREDAMENTI
CRECCHI GIOVANNI
Mobilificio Artigiano CG
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI INTERPELLATECI

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Novità di stagione
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 LIVORNO - P.FERRAIO		LINEA A/2 PIOMBINO - P. FERRAIO	
Partenze da Livorno		Partenze da Portoferraio	
Martedì 8,30		7.35 9.40(1) 12.30(2) 13.30(3)	
Mercoledì 13,00		15.10(4) 17.30	
Sabato 8,30		Partenze da Piombino	
Partenze da Portoferraio		7.55(5) 10.00 (3) 11.30(2)	
Martedì 15,00		16.05(3) 17.00(4) 19.30(3)	
Venerdì 9,30		20.40(2)	
Domenica 15,00		(1) lun. mart. giov. ven.	
Linea AL-A/2 Aliscafo - Portoferraio - Cavo - Piombino		(2) festivi (3) feriali (4) sab.	
Portoferraio p. 7.10	13.30	15.30	
Cavo a. 7.25	13.45	15.45	
Cavo p. 7.30	13.50	15.50	
Piombino a. 7.50	14.10	16.10	
Piombino p. 9.20	14.30	16.20	
Cavo a. 9.35	14.45	16.35	
Cavo p. 9.40	14.50	16.40	
Portoferraio a. 10.00	15.10	17.00	
Linea A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO			
Dal 1° ott. '76 al 31 marzo '77			
Porto Azzurro p. 6.00	15.45	15.45	
Rio Marina a. 6.25	16.10	16.10	
Rio Marina p. 6.35	16.20	16.20	
Piombino a. 7.25	17.10	17.10	
	(2)	(3)	(1)
Piombino p. 7.55	12.40	17.40	18.35
Rio Marina a. 8.40	13.25	18.25	19.20
Rio Marina p. 8.50	13.35	18.35	19.30
Porto Azzurro a. 9.20	14.05	19.05	20.00
(1) Tutti i giorni (2) mer. e sab. (3) lun. mar. giov. ven. (4) domenica			

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133

Partenze da Portoferraio			Partenze da Piombino		
Lun. Merc. Sab.	Mart. Giov. Ven.	Festivi	Lun. Merc. Sab.	Mart. Giov. Ven.	Festivi
6.00	6.00		6.45	6.45	
8.15	9.30	9.00	7.40	10.15	9.00
9.15	12.30	12.00	10.15	12.00	11.10
12.30	16.00	17.00	14.30	14.30	17.30
16.00	17.00	19.00	17.30	17.30	20.00
19.00	19.00		20.30	19.15	

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Viegi - P.Premuda - Tel. 33031 - 33032

Alilauro Aliscafi del Tirreno s.p.a. - Napoli

Partenze da Portoferraio			Partenze da Piombino		
7.00	8.25	13.10 15.20	7.45	9.10	14.10 16.10

Biglietterie: Piombino ☎ 31012 - Portoferraio ☎ 92133

HOTEL RISTORANTE LO SCIROCCO

FETOVAIA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 97760 - 97731
Sito nella più bella baia dell'Isola d'Elba
Tutti i confort
Aperto tutto l'anno

Pensione Bel Tramonto
APERTO TUTTO L'ANNO
Mostra permanente minerali
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCIANA PATRESI Isola d'Elba

Bar - Ristorante - Pizzeria **"Il Corallo"**
«La Foce» - Marina di Camaro
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Caciucco
Lingune alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

alpa
la barca a vela per tutti
Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba
Romano Lino
MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
LE DUE VALLI DI
BISIO FRANCESCO
Viale Amedeo
MARCIANA MARINA - Tel. 99009

BAR RISTORANTE **"da MARIO"**
di DINI FRANCESCA Tel. 97015
Self-Service - Gelateria - Pasticceria
Sul porto di MARINA DI CAMPO

IATA Telex 50467
Intourelba
Change Cambio Wechsel Exchange
AGENZIA VIAGGI & TURISMO
57037 PORTOFERRAIO Via G. Carducci, 162
Tel. (0565) 91034 - 91155

ALGEMA s.r.l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti
S. Pellegrino - Birra Whurrer - Birra estera - Succhi frutta

Ditta MARCELLO CELEBRINI
Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92609-93328
FORNITURE PER
EDILIZIE COMUNITA' FALGNERIE CARROZZERIE UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE
Il rivestimento plastico eterno!
WASH PERLE MONTEDISON

Ditta **MARCHESCHI ELBANO**
Concessionario **LIQUIGAS e PLEIN AIR**
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiare
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
- Tutti i confort - Pensione completa - Camere riscaldate
Propr. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

hotel GARDEN
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 966043
Pineta e spiaggia privata

hotel DESIREE
SPARTAI (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Dolcezza spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO
FIORENTINA
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92014
Pasticceria fresca e secca - Dolci per matrimoni, cresime, comunioni, battenti...

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. Citi - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI

SALONE DEL CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel DI PROCCHIO
nell'incantevole GOLFO di PROCCHIO - Tel. 907477-8-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI DAL MARE

CANTIERE NAVALE PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

ALBERGO IMPERIA
Aperto tutto l'anno
MARCIANA MARINA
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.
CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS